



Twee internationale studenten hier in Caïro: Saleem uit Syrië en Abdel Rahim uit Sudan. De laatste volgt Bijbelse theologie bij mij.

Zendingsopdracht

Caïro, zaterdag 12 december 2015

“Ga dan heen, onderwijst al de volken”—het zijn bekende woorden uit Mattheüs 28:19. “Maar,” vraagt student Ephraïm mij op een avond, “klopt die vertaling eigenlijk wel? In het Grieks is het eerste werkwoord geen gebiedende wijs maar een deelwoord: ‘heengaande.’ Is er wel sprake van een opdracht om te gaan?”

Ik ben blij dat Ephraïm als toekomstig predikant goed naar de grondtekst van de Bijbel kijkt, ook als het niet voor een tentamen Grieks is. Ik ben ook blij dat hij zijn ‘ontdekking’ niet meteen rondverklondert (zo van: ‘gemeente, in de Griekse grondtekst is er geen sprake van een zendingsopdracht’), maar eerst navraagt of hij het Grieks echt goed heeft begrepen.

Wanneer we er samen naar kijken, zien we al snel wat het geval is. Het eerste werkwoord is in het Grieks inderdaad een deelwoord, maar daarmee is nog niet alles gezegd: als een Grieks deelwoord (hier: ‘heengaande’) wordt gevolgd door een gebiedende wijs (hier: ‘onderwijs!’), dan krijgt dit deelwoord zelf vaak ook de betekenis van een gebiedende wijs. In veel andere talen werkt het deelwoord zo niet en dan geeft het gebruik van twee gebiedende wijzen achter elkaar de beste vertaling: “Ga dan heen, onderwijs alle volken.”

De eeuwen door hebben velen de opdracht verstaan en het evangelie verder gebracht: naar Egypte, naar Europa, naar Argentinië (“het einde der aarde” zoals men daar zegt), naar China (alleen al in Shanghai zijn nu 240.000 christenen – maar op 24 miljoen inwoners betekent dit dat 99 van de 100 schapen nog buiten zijn, zoals een predikant daar stelt), en zo voort. Uw betrokkenheid bij één uitgezonden docent is deel van een groot geheel!

In oktober was ik zelf met een Kerk in Actie-predikantenreis in China en deze zomer op een Bijbelconferentie in Argentinië. De inspiratie die ik daar heb opgedaan, deel ik weer met de studenten hier. Ondertussen gaat hier in Egypte het werk volop voort: daarover meer op de volgende pagina’s.

Gezegende kerstdagen en alle goeds voor 2016!

Willem-Jan



Complot. Pas werd ik betrokken in een complot: ik moest mijn studenten vroeg pauze geven zodat ze mijn collega dr. Hani bij zijn college konden opwachten met een verjaardagstaart.



Psalmen. De bekende christelijke zanger Maher Fayeze (l.) zong pas bij ons oude Psalmen op nieuwe melodieën ter gelegenheid van de 150^{de} verjaardag van de Arabische Bijbelvertaling.



Afscheid. Studenten en collega's scharden zich pas in onze kapel rond Steve en Cinda om voor hen te bidden: na drie jaren trouwe dienst aan kerk en seminarie keren ze terug naar de VS.



Scriptie. In mei examineerden dr. Joshua (l.) en vader Kamil de masterscriptie van bibliotheekmedewerker Silvy over Job. Dr. Michael leidde het examen en ik was erbij als scriptiebegeleider.



Verlof. Van half mei tot begin juli was ik met verlof en mocht ik velen van u en jullie ontmoeten. In Polsbroek sprak ik op een avond eerst voor de kinderen en daarna voor de volwassenen.



Samer. Een hoogtepunt tijdens het verlof was het bezoek van de Egyptische gasten op en rond de GZB-dag: dr. Atef Gendy, de rector van ons seminarie hier in Caïro, en kandidaat Samer.



GZB-dag. Dr. Atef en Samer spraken op de GZB-dag niet enkel voor de volwassenen, maar ook voor de kinderen en tieners. Op zondag preekte dr. Atef in Sliedrecht en Amsterdam.



Foto. Zelf nam ik tot slot van mijn toespraak op de GZB-dag een foto van u als aanwezigen. Inmiddels heb ik deze foto hier in diverse kerken laten zien, als teken van uw verbondenheid.



Overleden. Deze zomer is mijn oud-student ds. Joseph Fathy, altijd een toonbeeld van een eenvoud en studiezijn, onverwacht onwel geworden en gestorven, zijn zwangere vrouw achterlatend.



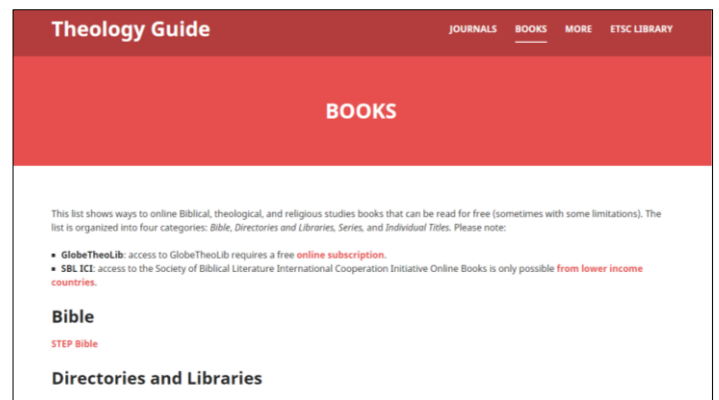
Nieuwe kerk. Augustus 2013 werd de protestantse kerk in de stad Mallawi (ca. 300 km ten zuiden van Caïro) in brand gestoken en geheel verwoest. Maar nu verrijst er dit gebouw.



Dorpje. Deze zomer bezocht ik onder andere student Wael, die in een vacante gemeente in een klein, arm dorpje in de provincie Asyut (zo'n 400 km ten zuiden van Caïro) stage liep.



Zondagsschool. In de zomervakantie even geen repetities en overhoringen? Op deze Egyptische dorpszondagsschool wel! Ook in dit dorp bezocht ik deze zomer één van onze studenten.



Theology Guide. De website *theologyguide.com* heb ik gemaakt om studenten de weg te wijzen naar theologische tijdschriften en studieboeken die ze gratis en legaal online kunnen lezen.



Tijdschrift. Ons seminarietijdschrift (Engels/Arabisch) verschijnt op *journal.etsc.org* en bevat o.a. artikelen over secularisatie in Afrika (n.a.v. de GZB-conferentie) en over Bijbelvertaling.

عندما نعتزم باسم الروح القدس، الروح القدس يؤكد لنا بهذا السر المقدس أنه يريد يسكن وسطنا ويقدرنا لنكون أعضاء في المسيح ومُملَكنا ما لنا في المسيح وهو غسُّل خطيتنا والتجديد اليومي لحياتنا حتي نحضر في النهاية بلا عيب وسط كنيسة المختارين في الحياة الأبدية.

ثالثًا، لأن أي عهد يحتوي على جزئين، ونحن في المعمودية يطلب منا ويعطينا الله مسؤولية لطاعة جديدة، فنحن نقترّب من الله الواحد أب وابن وروح قدس لنثق فيه ونحبه من كل قلوبنا وأفكارنا وقدرتنا، ونترك العالم ونُمتِ الطبيعة القديمة ونعيش حياة جديدة في مخافة الله، إذا سقطنا في الخطية بسبب الضعف وأحيانًا، يجب أن لا نياس من رحمة الله ولا نستمر في الخطية. لأن المعمودية هي ختم وشهادة أكيدة أن لدينا عهد نعمة أبدي مع الله.

Doopformulier. Met een student heb ik het aloude Nederlandse doopformulier in het Arabisch vertaald. Welk gedeelte staat hier? Mail uw/je antwoord naar *willenjdewit@hotmail.com*.

ds. Jan Ouwehand (directeur GZB, reisleider)
 dr. Sjaak van den Berg (directeur IZB)
 ds. Cees van Duijn (Delft)
 ds. Peter de Groot (Eemnes)
 ds. Jan Holtslag (Giessenburg)
 ds. Leendert Plug (Sprang-Capelle)
 ds. David Rodenburg (Nunspeet)
 ds. Wim van Vreeswijk (Rouveen)

Reis. Dit zijn de deelnemers aan de GZB-predikantenreis naar Egypte (5-14 januari 2016). Hun ervaringen hopen ze o.a. op de GZB-website (*gzb.nl*) met u en jullie te delen.

Willem-Jan de Wit is docent Bijbelwetenschappen en systematische theologie aan het Evangelical Theological Seminary in Cairo. Voor dit werk is hij door de protestantse zendingsorganisatie GZB uitgezonden vanuit de Noorderkerk gemeente in Amsterdam.

In het kader van het GZB-programma "Deelgenoten" wordt zijn werk mede gesteund door de hervormde gemeenten van Polsbroek-Vlist en Sliedrecht.

Via deze nieuwsbrief houdt hij u als familie, vrienden, gemeenteleden en belangstellenden op de hoogte van zijn werk en ervaringen in Egypte.



Dr. Willem J. de Wit, ETSC, 8 el-Sekka el-Beda, Abbaseya, Cairo 11381, Egypt | 00-20-127-2800851
willenjdwit@hotmail.com | willenjdwit (skype)

Het Evangelical Theological Seminary in Cairo leidt toekomstige predikanten op voor de presbyteriaanse (protestantse) kerk in Egypte. Daarnaast biedt het seminarie in Caïro, Alexandrië en Minya diverse deeltijdopleidingen aan voor belangstellenden. Wie het Engels voldoende beheerst, kan doorstuderen in het Master of Theology (ThM)-programma. Veel oud-studenten hiervan zijn inmiddels zelf betrokken bij de opleiding van predikanten in Egypte en Soedan. Ook westerse theologiestudenten kunnen (een deel van) deze masteropleiding volgen. In totaal telt het seminarie zo'n 300 studenten.



ETSC | etsc@etsc.org | etsc.org

De GZB werkt graag mee aan de verspreiding van deze nieuwsbrief en stelt uw meeleven en gebed zeer op prijs. U kunt uw betrokkenheid óók tot uitdrukking brengen door een gift over te maken op NL91 INGB 0690 7624 45 voor het werkersfonds "W.J. de Wit" of voor andere onderdelen van het werk waar de GZB wereldwijd bij is betrokken. We zijn dankbaar voor uw onmisbare steun, zodat het werk voort kan gaan en zelfs kan groeien. Als u deze brief niet per post hebt ontvangen, maar volgende nieuwsbrieven wel graag per post ontvangt, geeft u dan uw adres door aan de GZB. Geeft u een adreswijziging ook altijd door aan de GZB.



GZB, Postbus 28, 3970 AA Driebergen
0343-512444 | info@gzb.org | gzb.nl

Uw/jouw bijdrage wordt gewaardeerd!

Streefbedrag per jaar:

€18.000

+

bijdragen uit
deelgenoten-
gemeenten

wjdw.nl/geven

Ja, ik help graag mee door het werk van de GZB te ondersteunen!

Gekozen doel:

Willem-Jan de Wit

Kies hoeveel u wilt geven:

Maandelijkse Per kwartaal Jaarlijks Eenmalig

10,-

Contactpersoon. Dhr. René Maarsman heeft zich recent bereid verklaard om als contactpersoon mijn werk in Amsterdam in de Noorderkerk gemeente onder de aandacht te brengen.



Filmpjes. In het kader van het jaarthema "Laat de kerk niet verdwijnen!" heeft de GZB diverse filmpjes over Egypte op YouTube gezet. Zie de links op wjdw.nl/gzb-filmpjes.



Foto's. Egyptenaren houden van Facebook en houden van foto's. Daarom heb ik er de afgelopen jaren duizenden gedeeld. Kijk mee op facebook.com/willemjdwit/photos_albums.

Thema interview

Met dr. Willem-Jan de Wit



ama. Rebecca van den Born
(Yir'at 'Adonay, 2)

O p een koude avond eind september spreek ik via Skype met dr. Willem-Jan de Wit. Hij is de directeur van het Evangelical Theological Seminary in Cairo. Hij is ook de auteur van het boek 'Wordt China in de Bijbel genoemd?'.

Interview. In *De Cívitate*, het orgaan van de christelijke studentenvereniging C.S.F.R., werd ik onlangs geïnterviewd. Het interview is terug te lezen via het linkje bit.ly/1P2waGQ.

Willem-Jan de Wit

Home Egypte Theologie Over



Bijbelse kunst in China

Geplaatst op 11 december 2015

De grote 'kerk aan het meer' bij de Chinese stad Suzhou bevat een serie ramen met karakteristieke evangelieafbeeldingen. Ere zij God in de hoge De geboorte De wijzen uit het oosten De vlucht naar Egypte In de tempel De doop in de Jordaan De roeping van de discipelen De barmhartige Samaritaan De intocht in Jeruzalem Lees verder →



Wordt China in de Bijbel genoemd? Ja!

Geplaatst op 10 december 2015

"Wordt China in de Bijbel genoemd?"



Willem-Jan de Wit is docent Bijbelwetenschappen en systematische theologie aan het Evangelical Theological Seminary in Cairo in Egypte.

Volg Willem-Jan de Wit

Blog. Is drie regeltjes tekst per foto wat al te kort? Kijk dan snel op mijn weblog wjdw.nl. Welhaast wekelijks schrijf ik daar een bericht. Zo'n 15.000 bezoekers zijn u/je dit jaar al voorgegaan.